



INSTRUCTION MANUAL

VHF AIR BAND TRANSCEIVER

IC-A3 IC-A3E

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Icom Inc.



IMPORTANT

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS

avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI. — Ce mode d'emploi contient des instructions de sécurité et de fonctionnement importantes pour l'IC-A3E.

ATTENTION

12 V seulement! NE JAMAIS raccorder l'émetteur-récepteur à une prise de 24 V ou à une prise secteur. Une tension supérieure à 15 V CC endommagera l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS raccorder l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation utilisant des polarités inversées. Ceci endommagerait irrémédiablement l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS laisser les enfants toucher l'émetteur-récepteur.

ÉVITER d'utiliser ou de placer l'émetteur-récepteur en plein soleil ou à des températures inférieures à -10°C ou supérieures à $+50^{\circ}\text{C}$.

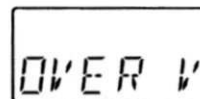
AVERTISSEMENTS EXPLICITES

TERME	SIGNIFICATION
ATTENTION	Risque de dommage de l'appareil.
REMARQUE	S'il n'en est pas tenu compte, inconvénient seulement. Pas de risque de blessures physiques, de feu ni de choc électrique.

ATTENTION! Lors d'une longue transmission, le panneau arrière risque de chauffer.

ATTENTION! Lors d'une alimentation CC externe, la batterie Ni-Cd raccordée se charge.

ATTENTION! L'utilisation de batteries et de chargeurs d'une marque autre que "Icom" risque d'affecter les performances de l'émetteur-récepteur et de rendre la garantie nulle.

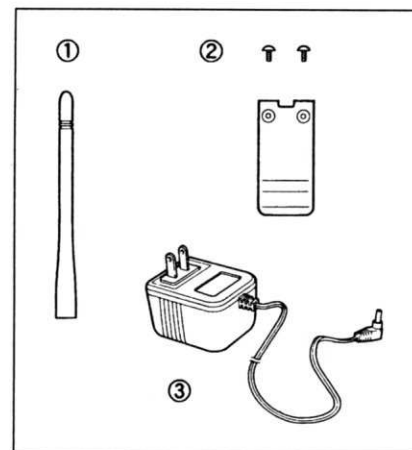


Débrancher immédiatement la fiche CC externe lorsque le message "OVER V" s'affiche comme indiqué à gauche, ce qui signifie que la tension raccordée est supérieure à 18 V CC environ.

TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT	i	4 FONCTIONNEMENT PAR	
ATTENTION	i	MÉMOIRE	12 – 14
AVERTISSEMENTS EXPLICITES	i	■ Sélection du canal de mémoire	12
TABLE DES MATIÈRES	ii	■ Transfert du contenu de la mémoire	12
DÉBALLAGE	ii	■ Programmation d'un canal	
1 DESCRIPTION DES PANNEAUX	1 – 4	de mémoire	13
■ Panneaux avant et latéraux	1	■ Programmation d'un commentaire	13
■ Panneau supérieur	2	■ Effacement du contenu	
■ Clavier	3	de la mémoire	14
■ Affichage des fonctions	4	5 BALAYAGE	15 – 16
2 PRÉPARATIFS	5 – 8	■ Les différents types de balayage	15
■ Recharge de la batterie	5	■ Balayage intégral	15
■ Précautions relatives à la batterie	5	■ Balayage de la mémoire	15
■ À propos de la batterie	5	■ Suppression des canaux	16
■ Raccordements de recharge	6	6 GUIDE DE DÉPANNAGE	17
■ Raccordement à une alimentation		7 SCHÉMA DE DISPOSITION	
externe	7	DES MODES	18
■ Mise en place des piles alcalines	7	8 FICHE TECHNIQUE	19
■ Fixation des accessoires	8	9 OPTIONS	20
3 FONCTIONNEMENT DE BASE	9 – 11		
■ Accès à la fréquence de détresse			
121,5 MHz	9		
■ Réglage de la fréquence	9		
■ Fonction de verrouillage	10		
■ Réception	10		
■ Emission	11		
■ Fonction de contrôle local.....	11		

DÉBALLAGE



Accessoires fournis:	Q'té
① Antenne (FA-B01AR).....	1
② Agrafe de ceinture et vis	1 jeu
③ Chargeur mural*	1
Batterie* (CM-166)	
(fixée à l'émetteur-récepteur)	1

* Certaines versions ne comprennent ni le chargeur mural ni la batterie. La version australienne comprend l'ADAPTATEUR DE PRISE OPC-507.

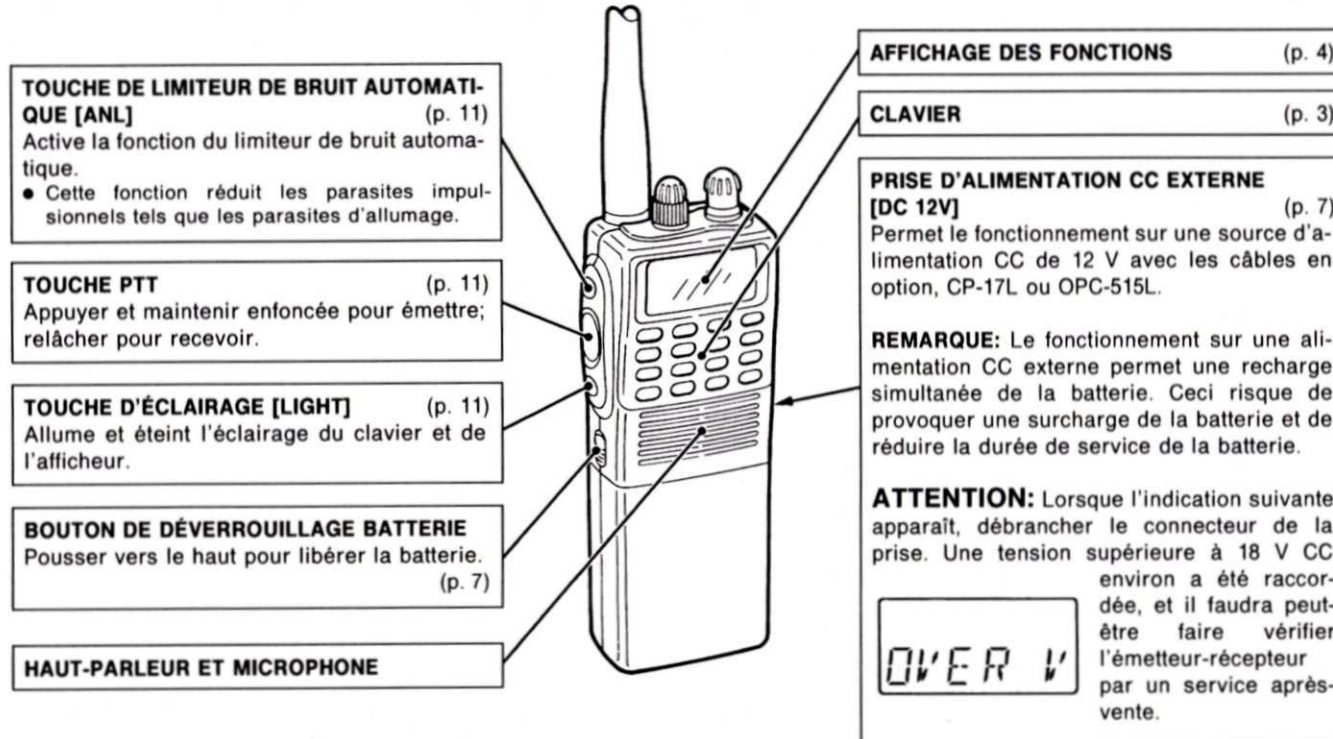
FRANÇAIS



1

DESCRIPTION DES PANNEAUX

■ Panneaux avant et latéraux

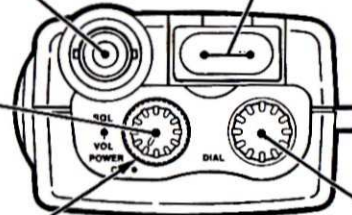


■ Panneau supérieur

CONNECTEUR D'ANTENNE (p. 8)
Y raccorder l'antenne fournie.

POTENTIOMÈTRE DE VOLUME [VOL] (p. 11)
Met l'appareil sous et hors tension, et règle le niveau audio.

COMMANDE DE SILENCIEUX [SQL] (p. 11)
Règle le seuil du silencieux afin de supprimer le souffle.



PRISES DE HAUT-PARLEUR ET DE MICROPHONE EXTERNES [SP]/[MIC]

S'il y a lieu, y raccorder le casque de David Clark Co. via le câble OPC-499 en option. La modulation émission pourra être contrôlée sur le casque. Le haut-parleur interne ne fonctionne pas quand le casque est raccordé.

BOUTON D'ACCORD [DIAL]

- Règle la fréquence d'utilisation, le canal de mémoire.
- Règle le chiffre de 1 MHz après pression de [F] en mode fréquence.

1 DESCRIPTION DES PANNEAUX

■ Clavier

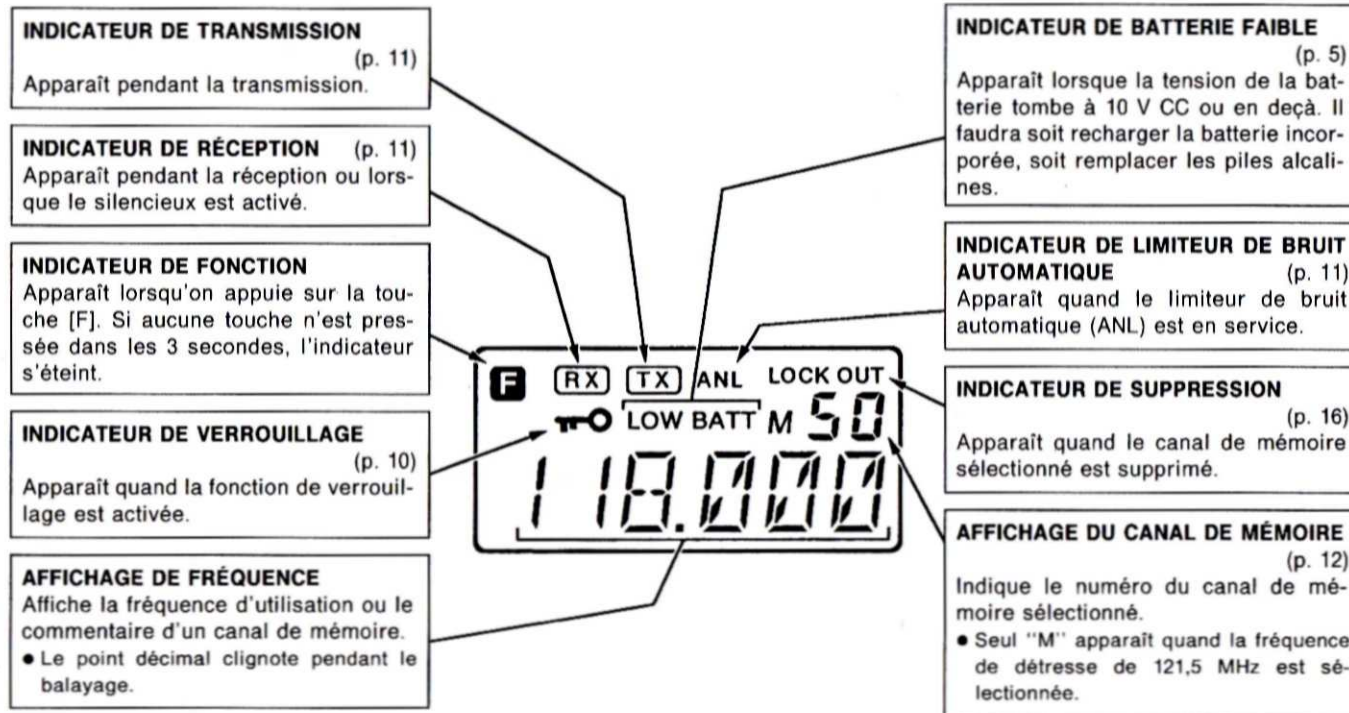
□ Fonctions primaires

TOUCHE	FONCTION
0 à 9	- Règle la fréquence. (p. 9) - Sélectionne le caractère pour les commentaires du canal de mémoire pendant la programmation d'un canal de mémoire. (p. 13)
CLR	- Efface le chiffre entré avant de l'exécuter. (p. 9) - Quitte le canal de mémoire. (p. 18)
UP SCAN ▲ DN SCAN ▼	- Change la fréquence ou le canal de mémoire quand elle est pressée. (p. 9, 12) - Change la fréquence ou le canal de mémoire de façon continue quand elle est maintenue pressée. (p. 9, 12)
ENT	Exécute l'entrée numérique. Entre un "0" dans les chiffres restants. (p. 9)
MW MR	- Sélectionne le mode mémoire. (p. 12) - Commute entre les commentaires du canal de mémoire et l'affichage de fréquence. (p. 12)
F	Active la fonction secondaire des touches et du bouton d'accord. Pour les détails, voir le tableau de droite. Cette fonction s'annule automatiquement au bout de 3 secondes.

□ Fonctions secondaires

TOUCHE	FONCTION (APRÈS PRESSION DE [F])
KEY LOCK 7	Active et désactive la fonction de verrouillage après pression de [F]. (p. 10)
BEEP 8	Active et désactive le bip clavier après pression de [F]. (p. 11)
LOCK OUT 9	Elimine le canal de mémoire affiché après pression de [F]. (p. 16)
121.5 0	Sélectionne la fréquence de détresse de 121,5 MHz après pression de [F]. (p. 9)
ENT	
MW MR	- Programme un canal de mémoire, en mode fréquence. (p. 13) - En mode mémoire, transfère le contenu d'un canal de mémoire. (p. 12)
UP SCAN DN SCAN ▲ ▼	Démarre le balayage intégral, ou le balayage des mémoires. (p. 15)
CLR	CLR efface le contenu d'un canal de mémoire quand elle est maintenue pressée après pression de [F]. (p. 14)

■ Affichage des fonctions





2

PRÉPARATIFS

■ Recharge de la batterie

Recharger la batterie avant la première utilisation de l'émetteur-récepteur et lorsque l'indicateur de batterie faible apparaît.

■ Précautions relatives à la batterie

NE JAMAIS jeter la batterie au feu.

NE JAMAIS exposer la batterie à l'eau.

NE JAMAIS court-circuiter les bornes métalliques d'une batterie.

NE PAS tenter de recharger une batterie complètement chargée.

NE PAS décharger la batterie complètement.

ÉVITER toute surcharge. Débrancher le chargeur mural ou le câble d'alimentation dans les 48 heures.

La recharge risque de ne pas s'effectuer à un froid (moins de 0 °C) ou à une température (plus de 40 °C) extrêmes.

■ À propos de la batterie

Autonomie

L'autonomie de la CM-166 (12 V, 600 mA) est d'environ 5 heures.

CONDITIONS: 5% de transmission / 5% de réception / 90% d'attente (silencieux).

L'autonomie n'est donnée qu'à titre indicatif; elle variera en fonction de la puissance de sortie, de la température, etc.

Effet de mémoire de la batterie

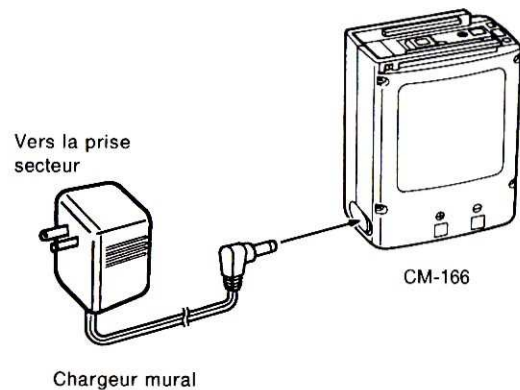
La capacité à pleine charge risque de diminuer si l'on effectue des recharges répétées après des décharges partielles. Dans ce cas, décharger presque complètement la batterie en l'utilisant normalement avant de la recharger.

Durée de service de la batterie

Si l'autonomie de la batterie diminue considérablement après une recharge complète, il faudra utiliser une batterie neuve.

■ Raccordements de recharge

Recharge normale sans l'émetteur-récepteur
Raccorder le chargeur mural à la prise de chargeur du panneau latéral de la CM-166. Certains modèles nécessitent un câble adaptateur pour le raccordement.

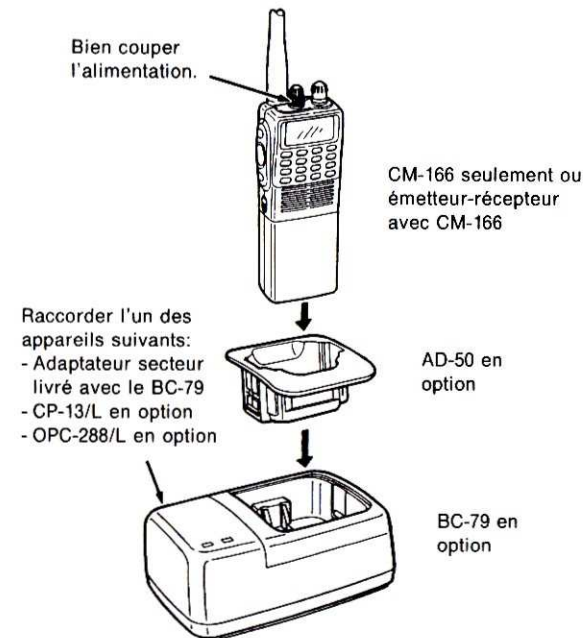


Durée de recharge approximative: 15 heures

REMARQUE:

Lorsqu'on raccorde le chargeur mural, **NE** raccorder **AUCUN** câble à la prise [DC 12V] de l'émetteur-récepteur.

- Recharge rapide avec le BC-79 en option**
- ① Insérer l'ADAPTATEUR DE CHARGEUR DE BUREAU AD-50 dans l'alvéole de charge du CHARGEUR DE BUREAU BC-79.
 - ② Insérer la batterie à fond dans l'AD-50.



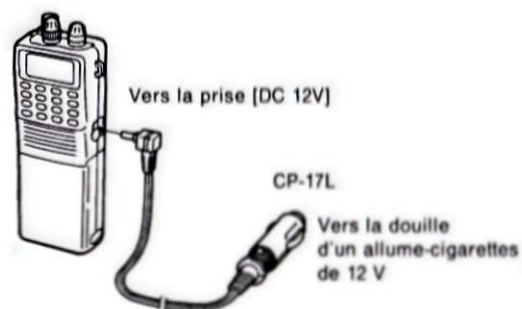
Durée de recharge approximative: 1 heure 30 minutes

2 PRÉPARATIFS

■ Raccordement à une alimentation externe

Un CÂBLE POUR ALLUME-CIGARETTES CP-17L est disponible en option, qui permet d'alimenter l'IC-A3E sur un allume-cigarettes de 12 V.

La batterie Ni-Cd incorporée se charge simultanément en 15 heures environ. Lors d'un raccordement à une alimentation externe, **NE PAS** raccorder le chargeur mural à la CM-166.

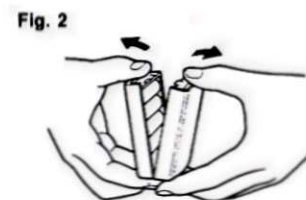


A la place du CP-17L, on pourra utiliser le CÂBLE D'ALIMENTATION CC OPC-515L à alimentation CC de 12 V.

■ Mise en place des piles alcalines

Un LOGEMENT DE PILES CM-167 est disponible en option. Y installer dix piles alcalines comme suit.

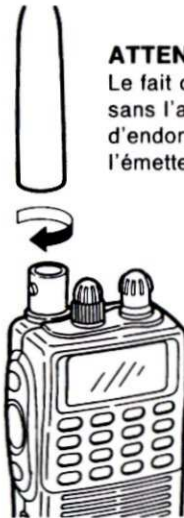
- ① Pousser la touche de dégagement de la batterie vers le haut et glisser l'étui à piles vers la droite, l'émetteur-récepteur étant tourné vers soi. (Fig. 1)
- ② Ouvrir le logement des piles. (Fig. 2)
- ③ Mettre les dix piles en place. (Fig. 3)
 - Veiller à respecter les polarités.



■ Fixation des accessoires

Antenne

Raccorder l'antenne flexible fournie à la borne d'antenne et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

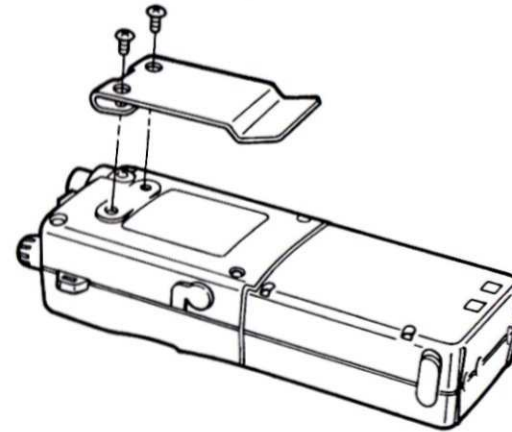


ATTENTION:

Le fait d'émettre sans l'antenne risque d'endommager l'émetteur-récepteur.

Agrafe de ceinture

Retirer les vis en plastique, puis fixer l'agrafe de ceinture à l'aide des vis métalliques fournies. L'appareil se fixe à la ceinture en toute commodité.





3

FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Accès à la fréquence de détresse 121,5 MHz

L'IC-A3E est capable d'accéder rapidement à la fréquence de détresse 121,50 MHz. Cette fonction est possible même si la fonction de verrouillage du clavier est activée. (p. 10)

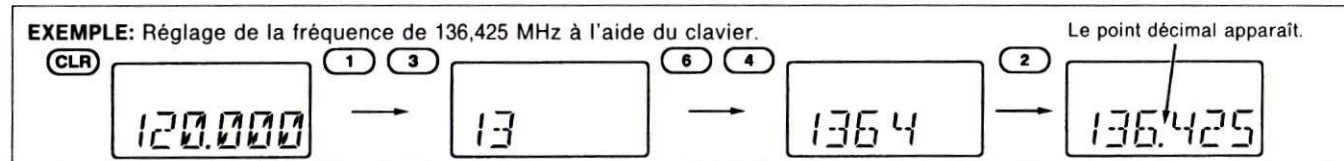
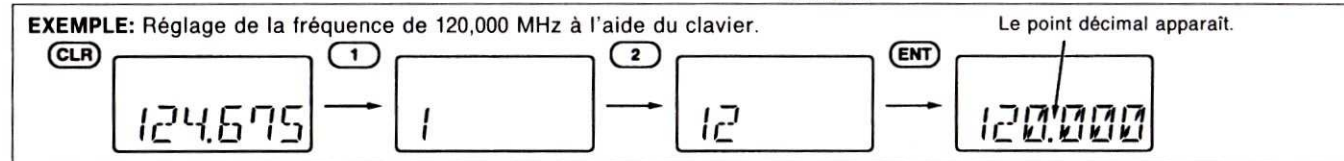
- ① Tourner [VOL] pour mettre l'appareil sous tension.
- ② Appuyer sur [F] du clavier.
 - "F" apparaît.
- ③ Appuyer sur [121.5] pour appeler la fréquence de détresse.
- ④ Appuyer sur [CLR] pour quitter la fréquence de détresse.



■ Réglage de la fréquence

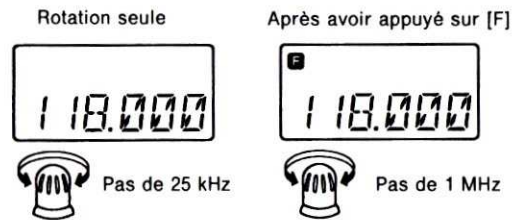
□ A l'aide du clavier

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'appareil sous tension.
- ② Appuyer sur [CLR] pour sélectionner le mode fréquence quand "M" apparaît sur l'affichage de fonction.
- ③ Appuyer sur les 5 touches numériques voulues pour entrer la fréquence.
 - Entrer [1] pour le premier chiffre.
 - Si l'on a fait une erreur, appuyer sur [CLR] pour effacer l'entrée puis recommencer.
 - Appuyer sur [ENT] pour entrer des zéros consécutifs.
 - Seuls [2], [5], [7] ou [0] pourront être entrés pour le 5ème et le dernier chiffre.
- ④ Pour changer la fréquence suivant le pas d'accord (pas de 25 kHz), appuyer sur [▲] ou [▼].
 - Pour changer la fréquence rapidement, maintenir [▲] ou [▼] enfoncés.



□ **Utilisation du bouton d'accord**

- ① Tourner [VOL] pour mettre l'appareil sous tension.
- ② Appuyer sur [CLR] pour sélectionner le mode fréquence.
- ③ Tourner le bouton d'accord pour régler la fréquence.
- ④ Pour sélectionner le pas d'accord de 1 MHz, appuyer sur [F] puis tourner le bouton d'accord.



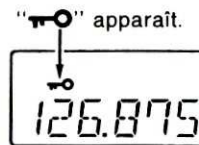
REMARQUE:

La fréquence sélectionnée peut prendre jusqu'à 2 secondes pour être sauvegardée une fois qu'elle est réglée. Attendre 2 secondes avant de mettre l'appareil hors tension.

■ **Fonction de verrouillage**

La fonction de verrouillage permet d'empêcher tout changement accidentel de la fréquence ainsi que tout déclenchement accidentel des fonctions.

- ① Appuyer sur [F] puis sur [Ⓜ KEY LOCK] pour activer la fonction.
- ② Pour désactiver la fonction, recommencer l'opération ① ci-dessus.
 - "🔑" disparaît.



3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Réception

- ① Tourner [SQL] à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ② Tourner [VOL] pour mettre l'appareil sous tension et régler le niveau audio.
- ③ Tourner [SQL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le souffle soit supprimé.
 - "RX" disparaît.
- ④ Régler la fréquence à l'aide du bouton d'accord ou du clavier. (p. 9, 10)
 - Si l'on désire, appuyer sur [LIGHT] pour allumer l'éclairage de l'afficheur et du clavier.
- ⑤ Si nécessaire, appuyer sur [ANL] pour réduire les parasites d'impulsion provoqués par le circuit d'allumage des moteurs.
 - "ANL" apparaît.
- ⑥ Lorsqu'un signal est reçu sur la fréquence réglée:
 - L'indicateur de réception apparaît.
 - Le circuit silencieux s'ouvre et les signaux audio sont émis par le haut-parleur.

REMARQUE:

Si la commande [SQL] est réglée trop "serrée" (trop à fond vers la gauche), le circuit du silencieux risque de ne pas s'ouvrir si les signaux sont faibles. Pour recevoir des signaux faibles, régler le circuit du silencieux sur une position "relâchée" (plus vers la droite).

Marche/arrêt du bip clavier

Le bip, qui retentit chaque fois qu'une touche est actionnée, pourra être activé ou désactivé au choix.

– Appuyer sur [F] puis sur [Ⓡ BEEP] pour activer ou désactiver le bip.

■ Emission

ATTENTION: Le fait d'émettre sans l'antenne risque d'endommager l'émetteur-récepteur.

REMARQUE: Pour éviter toute interférence, écouter la fréquence avant d'émettre. Si la fréquence est encombrée, attendre que le canal soit libre.

- ① Régler la fréquence voulue à l'aide du bouton d'accord ou du clavier. (p. 9, 10)
- ② Appuyer sur [PTT] et maintenir pressé pour émettre.
 - "TX" apparaît.
- ③ Parler dans le microphone à un niveau de voix normal.
 - **NE PAS** tenir l'émetteur-récepteur trop près de la bouche ni parler trop fort. Cela pourrait déformer le signal.
- ④ Relâcher [PTT] pour revenir à la réception.

■ Fonction de contrôle local

Lorsqu'on utilise le casque de David Clark Co. en option avec le câble en option OPC-499, l'émetteur-récepteur envoie la voix au casque à des fins de contrôle audio.

■ Sélection du canal de mémoire

L'émetteur-récepteur possède 50 canaux de mémoire où l'on pourra mémoriser les fréquences utilisées ainsi qu'un commentaire de 6 caractères.

- ① Appuyer sur [MR] pour sélectionner le mode mémoire.
- ② Sélectionner le canal de mémoire voulu.

A l'aide du bouton d'accord:

Tourner le bouton d'accord pour sélectionner le canal de mémoire.

- Seuls les canaux de mémoire programmés apparaissent.

A l'aide du clavier:

Appuyer sur les deux touches numériques voulues (01 – 50) pour sélectionner le canal de mémoire.

- Pour sélectionner les canaux de mémoire 1 à 9, appuyer sur [1] – [9], puis sur [ENT]; ou bien, appuyer sur [0] puis sur [1] – [9].

A l'aide des touches ▲/▼:

Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour changer de canal de mémoire.

- Le fait d'appuyer sur [▲] ou [▼] change les canaux de mémoire de façon continue.

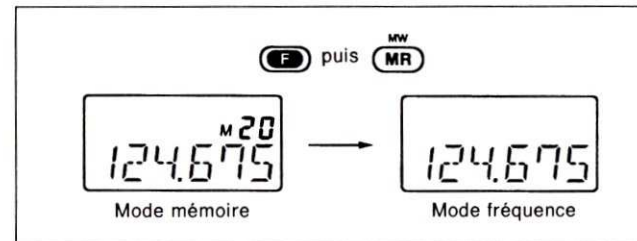
- ③ Lorsqu'un commentaire apparaît, appuyer sur [MR] pour afficher la fréquence programmée, le cas échéant.
- ④ Pour revenir au mode fréquence, appuyer sur [CLR].

REMARQUE:

Les commentaires apparaissent pour la première fois au moment de la programmation. Mais l'émetteur-récepteur pourra être programmé pour la première fois par le revendeur de façon à afficher la fréquence d'utilisation. Dans ce cas, appuyer sur [MR] pour faire apparaître le commentaire.

■ Transfert du contenu de la mémoire

Cette fonction permet de transférer le contenu d'un canal de mémoire au mode fréquence. Ceci est pratique pour rechercher des signaux aux alentours de la fréquence d'un canal de mémoire.



- ① Appuyer sur [MR] pour sélectionner le mode mémoire.
 - "M" apparaît.
- ② Sélectionner le canal de mémoire que l'on désire transférer à l'aide du bouton d'accord ou du clavier.
- ③ Appuyer sur [F] puis sur [MR • MW].
 - "M" disparaît, le mode fréquence est automatiquement sélectionné, et le contenu de la mémoire est transféré.

4 FONCTIONNEMENT PAR MÉMOIRE

■ Programmation d'un canal de mémoire

Il est possible de programmer les données suivantes dans chacun des canaux de mémoire séparément.

- Fréquence d'utilisation (p. 9, 10)
- Commentaire de 6 chiffres (p. 13)

- ① Régler la fréquence voulue en mode fréquence:
 - Appuyer sur [CLR] pour sélectionner le mode fréquence.
 - Régler la fréquence à l'aide du bouton d'accord ou du clavier.
- ② Appuyer sur [F] puis sur [MR•MW].
 - "M" clignote.
- ③ Sélectionner le canal de mémoire (01 – 50) à programmer à l'aide du bouton d'accord ou du clavier.
- ④ Appuyer sur [MR] pour entrer la fréquence et écrire un commentaire; appuyer sur [ENT] pour programmer la fréquence sans écrire de commentaire.
 - Appuyer sur [CLR] pour annuler la programmation.
- ⑤ Ecrire le commentaire comme indiqué à droite.
- ⑥ Appuyer sur [ENT] pour effectuer la programmation.

■ Programmation d'un commentaire

Le canal de mémoire pourra afficher un commentaire de 6 caractères en plus de la fréquence.

- ① Régler la fréquence voulue en mode fréquence.
- ② Appuyer sur [F] puis sur [MR•MW].
- ③ Sélectionner le canal de mémoire à programmer.
- ④ Appuyer sur [MR] pour entrer la fréquence.
- ⑤ Appuyer plusieurs fois sur les touches numériques voulues pour sélectionner le caractère dans la liste ci-dessous.

Touche	Caractère	Touche	Caractère	Touche	Caractère
1	1, Q, Z	2	2, A, B, C	3	3, D, E, F
4	4, G, H, I	5	5, J, K, L	6	6, M, N, O
7	7, P, R, S	8	8, T, U, V	9	9, W, X, Y
ENT	Programme	0	0, espace	MR	Trait d'union*1

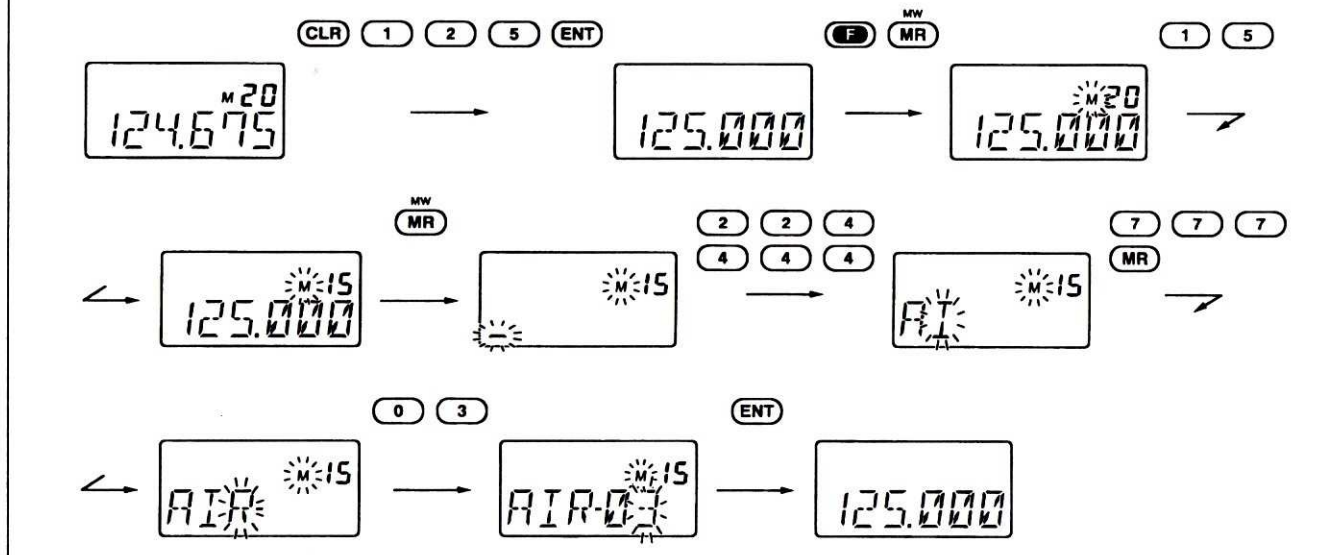
*1 Le trait d'union ne pourra être inséré qu'entre le 3ème et le 4ème caractère.

- ⑥ Appuyer sur [ENT] pour effectuer la programmation.

REMARQUES SUR LA PROGRAMMATION

- Si l'on appuie sur [▲] ou [▼], le curseur se déplace.
- Pour entrer les caractères dans le même groupe, utiliser [▲] pour déplacer le curseur.
- Pour effacer le commentaire, appuyer sur [CLR] avant d'appuyer sur [ENT].

EXEMPLE: Pour programmer la fréquence de 125,000 MHz dans le canal de mémoire 15 avec "AIR-03" comme commentaire



■ Effacement du contenu de la mémoire

Les canaux de mémoire inutiles pourront être effacés. La programmation d'un canal de mémoire efface également le contenu préalablement programmé. Le canal de mémoire no. 1 ne pourra pas être effacé.

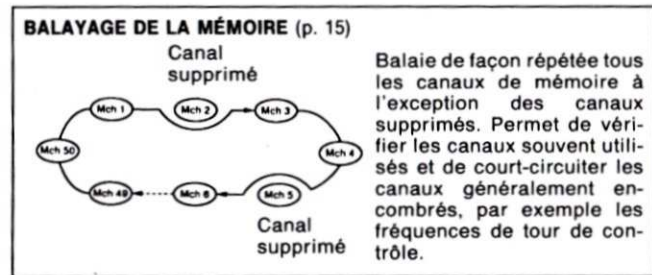
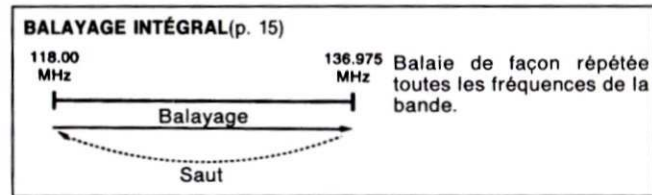
- ① Sélectionner le canal de mémoire à effacer.
- ② Appuyer sur [F], puis appuyer sur [CLR] et maintenir pressé pendant 1 seconde.
 - "-----" apparaît momentanément, puis le canal de mémoire suivant qu'il est possible de sélectionner apparaît.



5

BALAYAGE

■ Les différents types de balayage



■ Balayage intégral

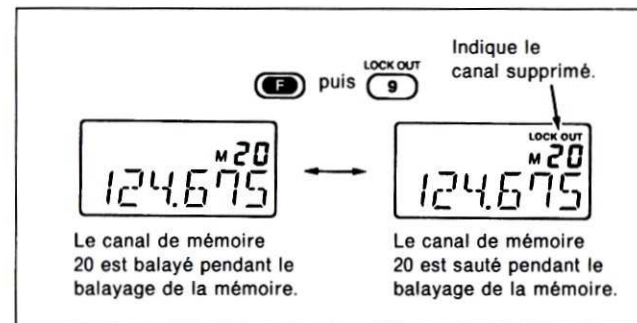
- ① Appuyer sur [CLR] pour sélectionner le mode fréquence.
- ② Régler [SQL] au point où le souffle est juste supprimé.
- ③ Appuyer sur [F], puis sur [▲•UP SCAN] ou [▼•DN SCAN] pour déclencher le balayage.
 - Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'arrête temporairement jusqu'à ce que le signal disparaisse. Pour reprendre le balayage, tourner le bouton d'accord ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼].
 - Pour commuter le sens du balayage, tourner le bouton d'accord ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼].
- ④ Pour arrêter le balayage, appuyer sur [CLR].

■ Balayage de la mémoire

- ① Appuyer sur [MR] pour sélectionner le mode mémoire.
- ② Régler [SQL] au point où le souffle est juste supprimé.
- ③ Appuyer sur [F], puis sur [▲•UPSCAN] ou [▼•DNSCAN] pour déclencher le balayage.
 - Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'arrête temporairement jusqu'à ce que le signal disparaisse. Pour reprendre le balayage, tourner le bouton d'accord ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼].
 - Pour commuter le sens du balayage, tourner le bouton d'accord ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼].
- ④ Pour arrêter le balayage, appuyer sur [CLR].

■ Suppression des canaux

Il est possible de régler les canaux de mémoire de façon qu'ils soient sautés pendant le balayage de ces canaux. La fonction de suppression des canaux n'est opérationnelle que pour le balayage.



REMARQUE:

Une fréquence ou un canal temporairement arrêtés ne sont pas automatiquement sauvegardés. Appuyer sur [CLR] pour arrêter le balayage, et attendre 2 secondes avant d'éteindre l'appareil, sinon la fréquence ou le canal préalables réapparaîtront à la prochaine mise sous tension.

- ① Appuyer sur [MR] pour sélectionner le mode mémoire.
- ② Sélectionner le canal à supprimer.
- ③ Appuyer sur [F], puis sur [9] LOCK OUT.
 - "LOCK OUT" apparaît.
 - Les canaux supprimés sont sautés pendant le balayage.
- ④ Pour annuler la suppression, recommencer les opérations ci-dessus.



6

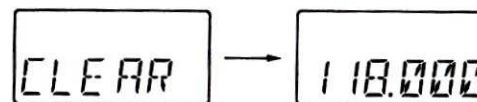
GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF
● L'appareil ne s'allume pas.	● La batterie est déchargée. ● La fiche est mal raccordée au câble d'alimentation CC externe.	● Recharger la batterie ou mettre des piles alcalines neuves dans le logement des piles. ● Vérifier le connecteur ou enlever et remplacer le câble.	p. 6, 7 —
● Aucun son ne sort du haut-parleur.	● [SQL] est tourné trop loin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. ● L'on a raccordé un câble ou un casque en option.	● Tourner [SQL] dans le sens des aiguilles d'une montre. ● Débrancher le câble ou le casque.	p. 11 —
● Impossible de régler la fréquence.	● La fonction de verrouillage est activée. ● La fréquence d'urgence a été sélectionnée.	● Appuyer sur [F] puis sur [Ⓢ KEY LOCK] pour désactiver la fonction de verrouillage. ● Appuyer sur [CLR] pour sélectionner le mode de fréquence.	p.10 p. 9
● Impossible de déclencher le balayage.	● Le silencieux est ouvert. ● La fonction de verrouillage est activée.	● Tourner [SQL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le souffle ai disparu. ● Appuyer sur [F] puis sur [Ⓢ KEY LOCK] pour désactiver la fonction de verrouillage.	p.15 p.10
● La fréquence ne s'affiche pas.	● Le commentaire du canal de mémoire est affiché.	● Appuyer sur [MR] pour commuter alternativement entre le commentaire et la fréquence.	p.12

Réinitialisation du microprocesseur

ATTENTION: Le fait de réinitialiser du microprocesseur efface et réinitialise toutes les données programmées, dont le contenu de la mémoire, la suppression des canaux, etc., .

- Pour réinitialiser du microprocesseur, mettre l'appareil sous tension tout en appuyant sur [F], [0] et [ENT].
 - "CLEAR" apparaît momentanément, la fréquence par défaut s'affiche et du microprocesseur de l'émetteur-récepteur est réinitialisé.

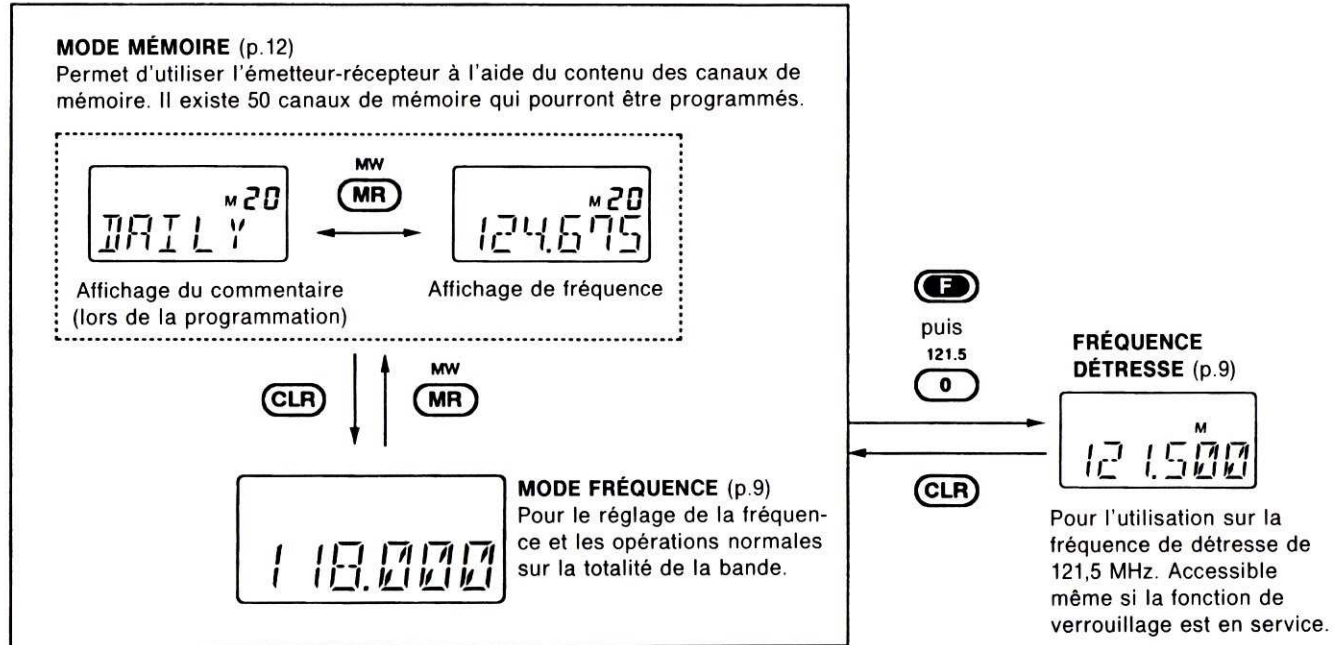


"CLEAR" apparaît momentanément.

La fréquence par défaut apparaît.

SCHÉMA DE DISPOSITION DES MODES

7



FRANÇAIS

■ DONNÉES GÉNÉRALES

- Couverture de fréquences:
 - Emission/réception 118,000 – 136,975 MHz
- Mode:
 - Emission/réception MA (6K00A3E)
- Pas d'accord: 25 kHz
- Impédance d'antenne: 50 ohms (nominale)
- Alimentation: 12 – 15 V CC (masse négative)
- Consommation de courant (à 12 V CC typ.):
 - Emission 1,0 A
 - Réception Audio nominal 240 mA
 - Silencieux 55 mA
- Plage de température utilisable: -10°C à $+50^{\circ}\text{C}$
- Stabilité de fréquence: ± 20 ppm (-10°C à $+50^{\circ}\text{C}$)
- Dimensions (sans les pièces faisant saillie): 57 (L) x 153 (H) x 35 (P) mm
- Poids 465 g (avec CM-166 et antenne):

■ ÉMETTEUR

- Puissance de sortie* (à 12 V CC, typ.): 5,0 W (puissance PEP)
1,5 W (puissance de porteuse)
- Système de modulation: Modulation dans un étage intermédiaire

- Emissions parasites*: Inférieures à -60 dB
- Impédance de microphone externe: 150 ohms

■ RÉCEPTEUR

- Système de réception: Superhétérodyne à double conversion
- Fréquences intermédiaires: 1ère 35,8 MHz
2ème 455 kHz
- Sensibilité* (pour un rapport S/B de 6 dB avec modulation de 30% à 1 kHz): Inférieure à $1,0 \mu\text{V}$
- Sensibilité de silencieux (au seuil): Inférieure à $1,0 \mu\text{V}$
- Sélectivité: Supérieure à 8 kHz/ -6 dB
Inférieure à 25 kHz/ -60 dB
- Taux de réjection de réponse parasite*: Supérieur à 60 dB
- Bruit et ronflement: Supérieur à 25 dB
- Puissance de sortie audio* (à 12 V CC): Supérieure à 0,6 W pour une distorsion de 10%, avec une charge de 8 ohms
- Impédance de sortie audio: 8 ohms

* Spécifications garanties pour une température du récepteur de $+25^{\circ}\text{C}$.

Toutes les spécifications sont sujettes à modification sans préavis ni obligation.

BM-112E CHARGEUR MURAL
Recharge normalement la CM-166 en 15 heures environ.

CM-166 BATTERIE

Batterie rechargeable Ni-Cd de 12 V, 600 mAh permettant une autonomie d'environ 5 heures*.

* Emission 5%/réception 5%/silencieux 90%

CM-167 LOGEMENT DES PILES

Logement pour 10 piles alcalines de format R6 (AA).

LC-122 ÉTUI DE TRANSPORT

Abrite l'émetteur-récepteur et la CM-166 fournie.

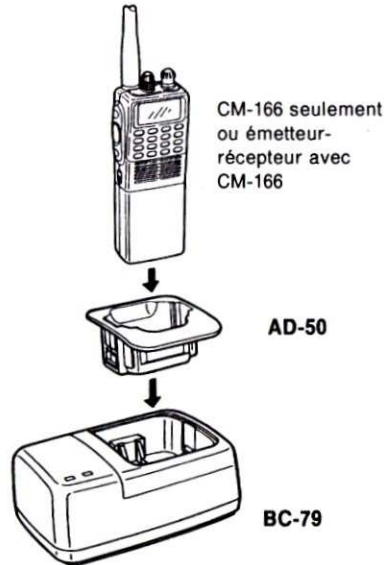
OPC-499 CÂBLE ADAPTATEUR DE CASQUE

Permet de brancher un casque de David Clark Co., qui offre la fonction de contrôle local.

OPC-515L CÂBLE D'ALIMENTATION CC

Pour l'utilisation et la recharge sur une alimentation 12 - 15 V CC.

BC-79 CHARGEUR DE BUREAU + AD-50 ADAPTATEUR DE CHARGEUR DE BUREAU



CM-166 seulement ou émetteur-récepteur avec CM-166

AD-50

BC-79

Permet une recharge rapide de la CM-166 en 1 heure et demie environ. Un adaptateur secteur est livré avec le BC-79. On pourra utiliser un CP-13/L ou un OPC-288/L en option à la place de l'adaptateur secteur fourni.

CP-17L CÂBLE D'ALLUME-CIGARETTES



Pour l'utilisation et la recharge sur la douille d'un allume-cigarettes de 12 V.

FRANÇAIS